

Montréal qui Chante

REVUE MUSICALE ILLUSTRÉE
Paraissant le 10, le 20 et le 30 de Chaque mois.

VOYEZ DANS CE NUMERO

Les Chansons de Pierre Laurel



PIERRE LAUREL. du Théâtre National

...SOMMAIRE...

- Le Regret
- La Fille à sa mère
- Le jeune homme
et le trottin
- Le Petit Béguin
- Pizzicati (Violon et Piano)
- Celle qui vous aime
- Le repos du dimanche
- L'amour s'en va

RAOUL COLLET

Editeur-Propriétaire

72 Christophe-Colomb
Montréal

Téléphone St-Louis 3558

ABONNEMENTS:

PAR LA MALLE

| | | | | |
|---------------------|---|---|---|--------|
| 1 An | - | - | - | \$3.50 |
| 6 Mois | - | - | - | 1.75 |
| 3 Mois | - | - | - | 1.00 |
| Les anciens numéros | | | | 15cts. |

LE REGRET

2

Tout a une fin surtout les tendresses,
Mon père un matin s'en vint à Paris,
"Comment me dit-il t'as une maîtresse,
Faut rentrer chez nous, déguerpir d'ici
Pour combl' ajout't'il ; c'est une ouvrière,
Avec un trottin, toi futur Docteur."
J'tâchai d'expliquer, qu'j'écoutai mon cœur,
"Dans la vie, m'dit-il, l'cœur n'a rien à faire."

REFRAIN

Elle me dit faut partir,
Je veux pas te r'tenir,
La fête est finie,
Je ne suis qu'un trottin,
Mais va, je t'aime bien
Plus que tout' ma vie."
Heur-ux de son pardon
Je quittai la maison.
Sans tristesse aucune
M'disant, pour l'oublier
En Provinc' j'avais aimé
Une autre brune.

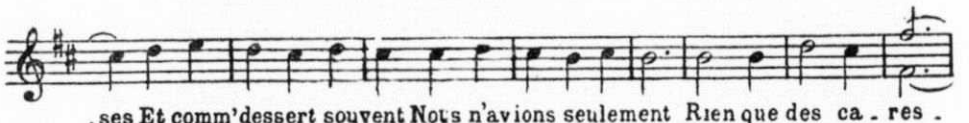
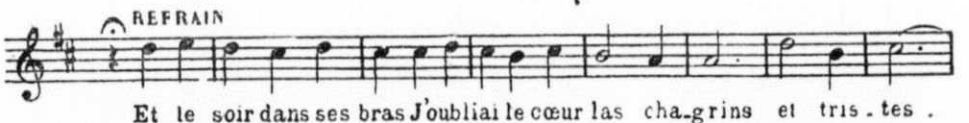
3

Dix ans sont passés, j'suis père de famille
Bon bourgeois rangé, marié sans amour,
D'un très rich' voisin, j'épousai la fille,
Mais de ma maîtress' je m'souviens toujours.
D'passage à Paris, je l'ai rencontrée.
J't'présent' mon mari, nous somm's très heureux.
Mais je vis des larm's perler dans ses yeux,
Puis ils disparur'nt dans la foul' pressée.

REFRAIN

A mon cœur angoissé
Revint tout le passé
Toute ma jeunesse.
Ce bonheur des vingt ans,
Qu'on quitte pour d'argent
Pour quelque richesse
Et tout seul en ce jour
Sans joie et sans amour
Je pensais amie,
Par un soir de printemps
En t'quittant, j'ai bêt'ment,
Gâché ma vie.

1^{er}
COUPLET



LE REPOS DU DIMANCHE

C'était Dimanche, au grand matin,
J'allais par les mout's t la plaine
Rêvant de me griser de thym,
De chansons et de marjolaine.
Or, point de parfums enjôleurs,
Pas la moindre petite haleine ;
C'était à croire que les fleurs
Couraient ailleurs la prétentaine.
Tout, dans les nids, semblait dormant
Aucune roulade en les branches.
Ce dimanche n'était vraiment,
Pas, comme les autres dimanches.

Pour trouver les oiseaux nichés
J'écartais vignes, chèvre-feuilles,
Quand je vis trois pinsons
Qui sommeillaient sous quatre feuilles.
— Petits ! Pourquoi rester cachés ?
Chantez ! c'est le bonheur sur terre.
— Monsieur, nous sommes bien fâchés,
Me dirent-ils, de vous déplaire,
Mais à lancer de gais "cui-cui",
Pendant six jours on se démanche ;
Nous nous reposons aujourd'hui,
Nous ne chantons plus le dimanche !

En cherchant les parfums absents,
Je me con olais de ces choses,
Lorsque, closes en tous les sens,
J'aperçus trois superbes roses.
— Belles ! Pour vous cloître ainsi,
Auriez-vous les esprits moroses ?
— Repasse demain par ici,
Mon cher ami, disent les roses,
Mais, aujourd'hui, tant pis pour toi ;
C'est en vain que ton nez se penche.
Nous nous conformons à la loi
Et nous n'ouvrons plus le dimanche !

Je m'en allais versant un pleur,
Peiné de la chose nouvelle,
Quand, pour combattre la chaleur,
Je voulus ouvrir mon ombrelle
Essai stérile et vain effort ;
La monture m'était rebelle.
J'allais recommencer plus fort
Quand... — N'insiste pas me dit-elle,
Pour aujourd'hui, tâche, ma foi,
De t'abriter avec le manche,
Sache que ton pépin et moi
Nous restons fermés le dimanche !

Je rentrais tout rêveur chez nous,
Quand, en un jardinet champêtre,
Je vis, dans le plus gros des choux,
Un petit enfant près de naître,
— Ah ! jeune homme, à quoi songez-vous ?
Il serait grand temps d'apparaître,
Il fait soleil. Puis, entre nous,
Votre maman pleure peut être.
— Monsieur, passez votre chemin.
Puis il reprit de sa voix blanche :
— Maman peut attendre à demain ;
Nous ne naissons plus le dimanche !



... La Fille à sa Mère ...

CHANT *Moderato*

Un peu par tout en

PIANO *Allegretto* *Plegerro*

ad.mi.re à la ron - de Ce typharmet ô com.bien! De la p'tit'jeun' fill très bien.

Qu'el - le soit brun', rous - se, chs.aine ou blon - do C'est, mo.ra.le - ment, Toujours l'niém'

si - gnal' - ment Desiens ell fait la joie, Ell'a des ver.tus a foi - son Et la can.

deur d'une oie. C'est le bon.heur de la mai son! Ell' o'sort ja mais sans sa famille en

tie - re Pa pa maman, Tout l'tremblement, La fi. fille à sa - me - re El - le s'en

vo - can - did'baissant les yeux. Car c'est très laid, jeu. nes ou vieux, De r'garder les mes.sieurs...

1

Un peu partout on admire à la ronde
Ce typ' charmant ô combien !
De la p'tit' jeun' fill' très bien,
Qu'elle soit brun', rousse, chataine ou blonde
C'est, moralement,
Toujours l'mém' signal'ment
Des siens ell' fait la joie;
Ell' a des vertus à foison
Et la candeur d'une oie;
C'est le bonheur de la maison !
Ell' n'sort jamais sans sa famille entière
Papa, maman,
Tout l'tremblement,
La fille à sa mère
Elle s'en va candid' baissant les yeux.
Car c'est très laid, jeunes ou vieux,
De r'garder les messieurs.

2

Elle posséd' tout c' qu'il faut pour qu'on l'aime
Et des tas d'arts d'agrément,
La fille à sa maman ;
Ainsi ell' joue comm' Rubinstein lui-même,
D' l'instrument chéri
De Padarowski
Aussi dans chaq' soirée,
Ell' y va de son grand morceau,
Toujours de longu' durée,
Tant plus qu' c'est long, tant plus qu' c'est beau !
Elle exécut' des sonat's tout's entières,
Dégueulando,
Emmerlando,
La fille à sa mère.
Et c'est si beau que lorsqu' allagando,
Elle fait ré ré sur le piano,
Tous les autr's font dodo.

3

Ell' fait aussi, de façon fort gentille,
D' la peinture à l'huile, oui-da,
Comm' Mad' moiselle Abbéma
De l'aquarelle (Aquarell' les jeunes filles !)
Et des bouquets d' fleurs
De toutes les couleurs.
Elle a fait en autr's choses,
L' portrait d' sa mère un vrai n'amour ;
C'est beau c'est blanc c'est rose !
Il n' manque plus que du persil autour.
C'est étonnant, vraiment tout c' qu'ell' sait faire,
De la brod'rie,
D'la tapis'rie,
La fille à sa mère
Elle a orné l'paravent et l'surtout,
Brodé le pal'tot de toutou,
Et tapisé partout.

4

Et comme elle est en tous points accomplie,
Il s' trouve du jour au lend'main.
Un jeun' homme qui d'mand' sa main :
Car cett' main-là, c'est l'ambition d' sa vie !
Ça s' comprend d'autant
Qu' y a cinq mill' piast'r's dedans.
Le soir où s' noue l'intrigue,
La bell'-mère dit : "Ménagez la !
Car un rien la fatigue,
C'est tout l' portrait de son papa !
Et l' brav' jeun' homm', plein d'un' joi' singulière,
Emporte alors,
Comme un trésor,
La fille à sa mère,
Qui le fera heureux (dam', çà s'est vu,)
Peut-êtr' pèr' d'un enfant joufflu,
De deux et même plus!

Le Jeune Homme Et le Trottin

Moderato.

PIANO

Il la - vait r'marqué un soir qu'un vieux sa -

- ty - re - Vnait d'lui di - re - Mon p'tit loup - par moi vous s'roz lan -

- cé - e - Et pa - ré - e - De bi - joux - La pe - tit' pleurant d'vant ces

- Fai - sait - pe - ne - Tout à coup - L'jeune homm s'élan - çant furieux gi - fla - le



PIERRE LAUREL

II

Dans la ru'les gas suivaient toujours la belle.
Mais rebelle,
Ell' disait :
"Vous perdez votre temps, je ne suis pas à vendre
Mon air tendre,
Mes attraits.
Sont pour mon ami qui n'a pas de richesses.
Sa jeunesse
Seul' me plaît...
L'argent ne vaut pas l'amour
Et mon bonheur date du jour
Où je me suis donnée pour toujours."

REFRAIN

C'est un pauvr' petit jeune homme,
Je ne suis qu'un p'tit trottin,
Mais il m'ador' faut voir comme
Et ma foi, je lui rends bien,
Car je préfère nos caresses
A vos boudoirs en satin,
Et rien ne vaut la tendresse
Du jeune homme et du trottin.

III

Ton ami t' quitt'ra, disaient ses bonn's amies,
P'lein's d'envie,
Allons donc.
Si tu veux, tn deviendrais riche bien vite,
Mais la p'tite
Disait : - Non.
Croyez-moi bien je ne crains pas qu'il me quitte
Car bien vite
Mon garçon

Va m'épouser... En effet
Ils célébrèrent peu d'temps après
Gaiement le mariage au grand complet.

REFRAIN

Ainsi s' maria le jeune homme
Avec le petit trottin.
L'histoire est banale, en somme,
Mais ell' prouve aux libertins
Qu'à l'argent l'amour résiste,
Et que chez nos p'tits trottins,
Couturièr's ou bien modistes,
Il n'y a pas qu'du frétin.

vieux li - bi - di - neux E - mue ell' lui dit mer - ci mon - sieur! - C'était un pe - tit jeune

homme C'était un pe - tit trot - tin Pour narguer le vieux bon - homme

Il la r'conduisit un brin Depuis ils se ren - trè - rent Chaque soir eto ha qu' ma -

- tin Etc'est ain - si que s'ai - me - rent Le jeune homme et le trot - tin.



PIERRE LAUREL. [TRAVESTI]

Celle qui vous aime



Lorsque vient l'âge des folies
Et que notre cœur a vingt ans
Toutes les femmes sont jolies
Comme le retour du printemps.
Chacun, selon sa préférence,
Choisit cell' de son idéal
Et qu'elle soit trottin ou reine d'élégance,
Son chic nous paraît sans égal.
Aux amateurs de femmes savantes
Il faut afin d'les contenter,
Des jeunes et jolies étudiantes
Diplomé's par nos Facultés.
Pour d'autr's, une fille ignorante,
Est ce qu'ils recherchent plutôt,
Deux jolis yeux troublants...deux lèvres provocantes,
Cela vaut mieux que deux bachots.
Pendant le bal de mariage
La jeun' fill' qui sort du couvent,
Du monde ignorant les usages,
Se trouve très gauche en valsant ;
Mais son cher époux qui la presse
Dans ses bras pour la soutenir,
Trouve à la fiancée, malgré sa maladresse,
La légèreté du zéphir.
Dans une course passionnée,
Notre cœur aime tour à tour
La femme à la taille élancée
Ou celle aux plantureux contours.
Puis un jour on fait l'expérience
Avec une autre...entre les deux,
Et puis quand c'est fini...eh bien ! l'on recommence
Et chacune nous rend heureux.
C'est toujours celle qui vous aime
Qui donne le bonheur suprême,
Quand c'est une rousse que nous avons près d nous,
La brune alors ne nous dit rien du tout ;
Mais quand la brune a su nous plaire,
La blonde alors nous indiffère.
Aussi, messieurs, dans les trois,
Pour faire le meilleur choix,
C'est d'les aimer, tout's à la fois.

L'AMOUR S'EN VA

L'œil inquiet, le front mélancolique,
Un vieux beau ancien Don Juan
Devant moi faisait une critique
De l'époque où l'on vit maintenant.
Il m' disait : de mon temps, les p'tit's femmes
N' me d' mandaient qu' une mèch' de mes ch' veux
A présent ell's ont changé d' programme
La moins chère me d' mande un louis ou deux
Ah ! mes enfants ! C'est désolant !
L'amour s'en va !... l'amour nous quitte !
Le p'tit trottin qui, autrefois,
Se contentait de deux sous d' frites
Veut maint' nant un' voiture au mois...
L'amour s'en va !... l'amour nous quitte !

"Je m'souviens qu'à l'heure des extases
Quand nos cœurs faisaient communion
On savait s'dire de jolies phrases
Poétiqu's malgré l'feu d' la passion.
Je disais : "Mon bonheur est extrême,"

"Ma chérie, je t'adore follement",
Et la belle me répondait : "Je t'aime !
"Ah ! prends-moi dans tes bras tendrement !
Mais à présent ! Ah ! quel changement
L'amour s'en va !... l'amour nous quitte !
Entre deux soupirs étouffés
Ell' s'écrie et cela vous...dépote :
"Tache de ne pas trop m'décoiffer !"
L'amour s'en va !... l'amour nous quitte !"

Autrefois chez ell's pour les r'conduire
En voiture j'emmenais des tendrons ;
En chemin, c'était du vrai délire,
On pouvait leur en faire très long.
On marchait au p'tit pas et à l'heure,
Bien avant d'être à destination,
J'avais l'temps sans qu'jamais l'amour meure,
De leur peindre toute ma passion.
Mais à présent Ah ! quel changement
L'amour s'en va !... l'amour nous quitte

C'est en auto que j'les r'conduis
Et ça marche si vit', si vite,
Qu'en arrivant on a rien dit !
L'amour s'en va !... l'amour nous quitte !"

— J'répondis : "Soyez donc moins revêche
" Si l'on n'vous demand' plus d' cheveux,
" C'est comm' l'amour, c'est qu'il n'y a plus mèche
" Car les jeun's ont remplacé les vieux,
" Et si l'automobil' vous inquiète
" Il ne me cause jamais d'ennuis
" Quand je l' prends pour faire une conquête
" Moi j'arrive toujours avant lui...
" J'vous l' dis tout bas : "N'vous fachez pas !
L'amour s'en va !... l'amour vous quitte
Car vous n'avez plus vos vingt ans,
Mais ceux dont le jeun' cœur palpote
Le font revivre éternell'ment...
Et ça les prend... quand ça vous quitte !

Le Petit Béguin

Paroles de GABRIEL TIMMORY Musique de CHRISTINE

Chant Mod^{to}

Cher, une amie qui depuis longtemps vous invite. Vous arrivez un jour pour lui rendre visite.

Piano

dre vi - si - te. On vous présente avec force salamalecs. Un

tas de gens quelconqu's, Monsieur X ou Y grec. On prend le thé, l'on cause, l'on rit,

l'on potine. Votre voisin vous dit des choses libertines. Vous le trouvez gentil et

sans l' moindre embarras. Vous lui dit's : "Cher Monsieur j'espère qu'on se r'verra."

C'est un tout petit béguin. C'est un caprice un rien. Mais c'est très agréable. On se rencontre en chemin. On se donne la main. Simple et pour se montrer aimable. Le lendemain, comm' par hasard. On se r'trouve autre part. Dame ! on n'est pas coupable. On se dit : Qu'est ce que risque ? il faut bien rire un brin... Ce n'est pas d'l'amour, c'est un petit béguin !

Puis, comm'd'une bonne œuvre on est dam'patronnesse. Certain jour vous mettez une voilette épaisse. Car le galant jeune homme vous a dit qu'il fallait venir à domicile lui placer vos billets. Vous filez prestement devant la pipelette. D'un doigt un peu tremblant vous pressez la sonnette. Vous le quittez après une heure d'intimité. Heureuse d'avoir fait acte de charité.



Mme Soulier Melle DeVolny Laurel, Hamel,

I
 Chez une amie qui depuis longtemps vous invite
 Vous arrivez un jour pour lui rendre visite,
 On vous présente avec force salamalecs
 Un tas de gens quelconqu's, Monsieur X ou Y grec.
 On prend le thé, l'on cause, l'on potine :
 Votre voisin vous dit des choses libertines
 Vous le trouvez gentil et sans l' moindre embarras,
 Vous lui dit's : "Cher Monsieur j'espère qu'on se r'verra."

Ier REFRAIN
 C'est un tout petit béguin,
 C'est un caprice un rien,
 Mais c'est très agréable,
 On se rencontre en chemin
 On se donne la main,
 Simple et pour se montrer aimable
 Le lendemain, comm' par hasard
 On se r'trouve autre part
 Dame ! on n'est pas coupable
 On se dit : Qu'est ce que risque ? il faut bien rire un brin...
 Ce n'est pas d'l'amour, c'est un petit béguin !

II
 Puis, comm'd'une bonne œuvre on est dam'patronnesse
 Certain jour vous mettez une voilette épaisse
 Car le galant jeune homme vous a dit qu'il fallait
 Venir à domicile lui placer vos billets.
 Vous filez prestement devant la pipelette,
 D'un doigt un peu tremblant vous pressez la sonnette,
 Vous le quittez après une heure d'intimité,
 Heureuse d'avoir fait acte de charité.

2ième REFRAIN
 C'est un petit béguin,
 C'est un caprice, un rien,
 Mais c'est très agréable,
 Aussi très discrètement
 On se voit fréquemment.
 L'entretien n'ayant rien d'effroyable !
 On se dit avec candeur :
 Je m'engage pas mon cœur,
 Je d'meure irréprochable,
 Et pour l'avenir, je suis tranquille, car enfin
 Ce n'est pas d'l'amour, c'est un petit béguin.

III
 Sans s'entrevoir, voilà six mois que dure
 Ce béguinité cette courte aventure
 Quand un jour votre ami, plein de ménagement
 Vous dit qu'il doit songer à son établissement
 Il est, pour un air un peu de sa famille,
 Fiancé d'bonne avec une jeune fille,
 Vous faites contenance en lui disant adieu,
 Mais vous avez les larmes monter à vos yeux.

3ième REFRAIN
 C'est un tout petit béguin,
 C'est un caprice, un rien,
 Mais chose invraisemblable,
 On constate avec frayeur
 Que l'on ressent au cœur
 Comme une blessure intolérable ;
 Et l'on se met à souffrir,
 On voudrait se guérir
 On en est incapable,
 Alors que l'on comprend au fond de son chagrin
 C'était d'l'amour, ce tout petit béguin.

LE PETIT BEGUIN

VERSION MONTREALAISE

Paroles de Georges Dumestre et Ernest Tremblay

I
 J'eus une amie que je connue toute petite,
 Les instants vécus près d'elle passaient trop vite ;
 Le jour dans les grands bois, le soir bercés sur l'eau,
 Nous rêvions ensemble les rêves les plus beaux.
 Interrogeant parfois selon de très vieux rites
 Les chers aveux cachés au cœur des marguerites,
 Je ne sais si c'était mensonge ou vérité,
 Mais je riais toujours de sa naïveté.

REFRAIN
 C'était un petit béguin,
 Une passade, un rien,
 Mais c'est très agréable.
 Chers caprices passagers
 D'amours charmants, légers,
 Nés d'un regard, d'un sourire aimable,
 On se connaît au bazar,
 On se r'voit par hasard
 Et c'est si peu coupable.

On dit : nous irons dans l'ouest ma chère pour rire un brin.
 Ce n'est pas d'l'amour, c'est un petit béguin.

II
 Voici comment s'est terminée mon aventure,
 Je dus partir pour faire ma cléricature :
 Pendant que je fouillais dans tous les gros bouquins,
 Un autre prit le cœur de mon petit béguin.
 Mais depuis lors, pour cacher ma peine secrète,
 Je cours partout, je vais danser aux bals-musettes,
 Et je sais maintenant quand ell's parlent d'amour,
 Que les pal's marguerit's ne mentent pas toujours.

REFRAIN
 C'était un petit béguin,
 Une passade, un rien,
 L'erreur est lamentable,
 Car le mauvais sort moqueur
 Infilte au pauvre cœur
 Un' grande blessure inguérissable.
 Oui, l'on voudrait mourir,
 Rien ne peut vous guérir,
 On maudit la coupable.

Et l'on se dit alors pleurant longtemps son cher chagrin :
 Ah ! c'était d'l'amour, ce tout petit béguin.

LE PETIT BEGUIN

VERSION QUEBECQUOISE

Paroles de Raoul Collet

Création de Mme Bella Ouellette

I
 Rencontrant un monsieur un jour sur la "terrasse",
 Il me parla d'amour et malgré son audace,
 Je m'approchais de lui, ignorant que l'amour
 Puisse remplir un cœur ainsi, en un seul jour.
 Il me dit qu'il m'aimait, je n'en crus pas grand' chose ;
 Cependant j'acceptais une fleur, une rose,
 Je me disais : Voyons je ne l'aim' pas du tout
 Et je ne risque rien, faut bien rire après tout

REFRAIN
 Ce n'est qu'un petit béguin,
 Un amus'ment, un rien,
 Autant le vent emporte
 Une rencontre en chemin,
 Un jeune homme bien fin,
 Qui vous conduit jusqu'à votre porte.
 On se dit : "ça n'dur'ra pas",
 —On accepte le bras—
 "Après tout que m'importe !"

Je n'y penserai sans dout' plus demain matin,
 Ce n'est pas d'l'amour, c'est un petit béguin !"

II
 Vous allez sans dout' rire de mon aventure,
 En ! bien croyez-moi, voilà longtemps que ça dure,
 L'amour est un malin qui sait nous captiver,
 J'aurais du savoir qu'un "béguin" ça peut durer,
 Mais loin de regretter de m'être laissée prendre
 Je ne puis souhaiter que, qui su me surprendre
 Laisse échapper l'aveu qu'attend mon pauvre cœur.
 A mon petit béguin je promets le bonheur.

REFRAIN
 C'était un petit béguin,
 Un amus'ment, un rien,
 Autant le vent emporte
 Une rencontre en chemin,
 Un jeune homme bien fin
 Qui vous conduit jusqu'à votre porte.
 On se dit : "ça n'dur'ra pas"
 —On accepte le bras—
 "Après tout que m'importe !"

Mais j'vous assure que ça peut aller bien loin,
 Car c'était d'l'amour mon tout petit béguin !"

PIZZICATI

POUR PIANO ET VIOLON

(extrait de la musique de scène de « Sylvie », comédie de M. Abel Hermant)

EDMOND LAURENS

Allegretto (168 = ♩)

Le Violon doit être tenu dans la même position que la guitare. Les pizzicati doivent être exécutés avec le pouce

The musical score is written for Violin and Piano. The Violin part is in the treble clef, and the Piano part is in the bass clef. The time signature is 3/4. The score is divided into four systems. The first system shows the Violin part starting with a *pizz* marking and a dynamic of *p*, followed by *sf* markings. The Piano part starts with a dynamic of *p*. The second system shows the Violin part with *sf* and *mf* markings, and the Piano part with *mf*. The third system shows the Violin part with *mp* and the Piano part with *mp*. The fourth system shows the Violin part with *f* and the Piano part with *f*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.



PIZZICATI



(SUITE)

First system of musical notation. Treble clef staff: *sf*, *mf*, *sf*. Grand staff: *mf*.

Second system of musical notation. Treble clef staff: *f*, *p*, *sf*, *sf*. Grand staff: *f*, *p*.

Third system of musical notation. Treble clef staff: *sf*, *sf*. Grand staff: *sf*, *sf*.

Fourth system of musical notation. Treble clef staff: *f*, *pp*, *p*, *arco*. Grand staff: *f*, *pp*, *p*.

Fifth system of musical notation, continuing the grand staff notation from the previous system.

PEZZICATI

(SUITE)

dolce espress

p

p

f

pizz

p *f* *sf*

p *p*

mf

mf

PIZZICATI

(FIN)

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features a series of chords and melodic fragments, some marked with *sf* (sforzando). The lower staff (bass clef) starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and consists of a steady, rhythmic accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The upper staff continues with melodic lines, including a passage marked *sf*. The lower staff maintains its accompaniment, with some chords marked with *sf*.

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with a *sf* marking. The lower staff continues the accompaniment, with some chords marked with *sf*.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with dynamics *f*, *p*, and *sf*. The lower staff has a bass line with dynamics *f* and *p*.

Fifth system of musical notation. The upper staff concludes with a melodic line featuring dynamics *sf*, *f*, and *pp*. The lower staff ends with a bass line featuring dynamics *f*, *pp*, and *p*.

NOTA:-- Les Nos 1-2-3-4-8-9-10-11-12-13-14 de la première année et les Nos 10-18-19 de la 2^{ème} année sont épuisés, tous les autres numéros contenant les chansons ci-dessous sont en vente au Bureau du Journal, 72 Christophe - Colomb, Montréal, ou chez J. Alf. Guay, 283 rue St-Joseph Québec, et dans tous les dépôts de Journeaux des Provinces de Québec, Ontario et des États-Unis. Les anciens numéros 15cts. Le dernier numéro 10cts.

1ère ANNEE

Sommaire No. 5

Si Ça t'va
Adieu Mina
Prière d'amour
Bonjour Suzon
Je vous aime
J'ai une puce
La petite marchande d'oranges
L'Étudiant,

Sommaire No. 6

La boîte de cuisine
Les fraises des bois
Sur le lac
Pourquoi les aime-t-on
Amoureuse, valse pour piano
Amoureuse
L'aveu
Regrets
Jalouse
La Pignonne

Sommaire No. 7

Atwahtoo
Péri en mer, monologue
L'angélus d'amour
Le chapeau claqué, monologue
Lilas Blanc
Message d'amour
Enterrement de vie-de-garçon
Rose de France
La conscience, monologue
Souvenir d'amour
A quoi tient l'amour
Les yeux de ma voisine, monologue
Une rose dans tes cheveux

Sommaire No. 15

Maison à louer
Le berceau sur la mer
Jeanne aimons-nous toujours
Blondinettes
Ouinmetoscope Polka (pour piano)
Le Petits Gars
En dérive
Le vieux voyou
La mort du mousse
Les mamans
Boudeuse

Sommaire No. 16

Les rameaux
Le figurant
Les mains de femmes
Guerre aux inventeurs
Rire et pleurer
Vœux d'amour
Je t'ai charmé
Misère
En voiture (two-step pour piano)
Ninon rêve
Lettre tendre
Ma payse
Chante cigale
Le bouquet de Gavroche

Sommaire No. 17

Jeanne restons chez nous
T'en souviens tu Bichette
Berceuse aux étoiles
Dépêchez vous d'aimer
Simple visite
Ça c'est de l'amour
Rêve bleu
L'invitation
En suivant la rivière
Pierrot assassin
Ce qui prend

Sommaire No. 18

La sérénade du pavé
Marche des petits pierrots
Dans le temps
J'ai tant pleuré
Jolie petite reine
Si tu m'aimais
L'heure rose
La vie
Reine d'amour (pour violon et piano)
Le péché de Claire

Sommaire No. 19

Nick Carter
Catwouka
Ma jolie

Credo du Paysan
La Valse Bleue
Prière d'un Enfant
Valse Populaire
Stances à Manon
Les Parents de ma femme
Ton petit Cœur

Sommaire No. 20

Fauvette Moqueuse
Amical Sonnet
Petit chagrin
Charme d'amour
L'enfant et le Polichinelle
Ah ! si vous voulez de l'amour
L'Insensé
La Chanson des Lilas
Idylle Indienne
Vous êtes si jolie
Le Théâtre à Québec
L'amour Frileux
Ce que c'est que l'amour
A nos braves Pompiers

Sommaire No. 21

Dites-moi, si vous avez un cœur
J'ai trop peur de vous
Le Hanneton
La Paimpolaise
Oraison funèbre de ma belle mère
Le temps s'enfuit
Chanson d'Amour
Sans le vouloir
Les meilleurs amis

Sommaire No. 22

Alors nous nous aimions
Ma première
La Montréalaise
Le chauffeur amoureux
Dans les petits bateaux
Chapeau Moderne
Petite mienne
Pendant le bal
Les regrets de Mignon
Chaud ! les Marrons

Sommaire No. 23

Les siutes d'un 1er Lit
Quand l'oiseau chante
Le Régiment de Sambre et Meuse
Au patinoir
Heures d'amour
La petite bouquetière
Le petit Alsacien
Crédo d'Amour
La lettre à Mimi

Sommaire No. 24

O Canada mon pays mes amours
O Canada terre de nos aïeux
La Commission Royale
Je suis le passeur du printemps
La Cigale et la Fourmi
Viens chercher des baisers

Sommaire No. 25

Malgré moi
Va t'en Mimi
Le nez de Cyrano
Fratricide
Les National sont là
La Valse des Baisers
Pauvre Esthère
La prise du Drapeau
Le suprême baiser
Blondes et cavaliers
Si les blondes s'en vont

Sommaire No. 26

Petite brouille
Sur les flots
A toute vitesse
C'était un rêve
Parc Lafontaine
Le violon brisé
Les circulaires
Lettre d'un petit soldat à sa mère
La pipe et la femme
Les suicides d'Oscar

Sommaire No. 27

A ma Mie
Capitaine Nini
Dévouement et Charité
Les trois lapins
Fol-amour
Le lion et le rat
Quand je suis de sortie
Si qu'on s'rait comme eux
L'anglais formaliste
Au Parc Sohmer
Un bal à l'Hôtel de Ville
Qu'est c'qu'y a
Quand on a travaillé
La dame de pique

Sommaire No. 28

Vive l'amour
Griserie Valse
Toujours charmeuses
Jour de baptême
Petit cœur de moineau
Lettre de la Fauvette
Mes rêves
Fais dodo
Ninon rêve

2ème ANNEE

Sommaire No. 1

La légende de Saint-Eloi
La marche des petits souliers
Faut pas avoir peur des filles
Laisser passer les amoureux
Corbleu Marion
Les blondes
L'arrivée du cirque
La douleur du voyou
Microbus

Sommaire No. 2

Quand on ne sait pas
Le baiser d'une mère
Si tu savais
Charmante
Plaisirs champêtres
L'hypnotiseur
La chanson des heures
Mon cœur pour ton cœur
Je suis timide
Les raisons
Chantons l'amour

Sommaire No. 3

Les amoureux
Rentrons Mimi
Le sentier d'amour
Pourquoi dire je t'aime
Amour et regrets
Valse chaloupée
Le retour du Marin

Sommaire No. 4

Le yeux de femmes
Mamzelle Pervenche
Je rêve
Mon p'tit François
Le Drapeau de la France
Langoureuse Valse
Des Feignants les artistes
Pour être Echevin
Echange ton cœur

Sommaire No. 5

Celle qu'on aime
La canadienne
Les Bagues
Froa-Frou
La voix des chênes
Sports d'Hiver
La voix des Erables
Les petits pavés
La grande Sarah
Dieu que ma voix implore

Sommaire No. 6

Ton baiser
Le Zouave Canadien
Dans la Prairie
Que' Sal' Boisson
Nos gentils bébés canadiens
Pauvre Pierrot
Les Aveux de Manon
Salut au Canada

Sommaire No. 7

Bonsoir M'am'zelle
Un sauvetage
Le cœur de ma Mie
Sourire
Ne t'en va pas
Chez le dentiste
Au Pôle Nord (two step)
Le Bûcher de Jeanne d'Arc
Charité (de Faure)
Jalousie
Si vous n'avez rien à me dire
A une jeune fille

Sommaire No. 8

Avant de t'aimer
Le Ballon de Québec
Ce n'était qu'un beau songe
Tout près du cœur
Je viens de tuer mon semblable
Le Baiser
Journée Féminine
Polo Dance
L'enterrement

Sommaire No. 9

Les premiers serments
Voici la neige
Aimons-nous Mignonnette
La Marche des raquetteurs
Je t'ai donné mon cœur
Au Théâtre
Les vieux aiment le vent
Petite Indienne
Les quatre saisons
J'aime la nuit

Sommaire No. 11

La Valse des disparus
Si tu savais
Le printemps chante
A qui la faute
Ma petite Canadienne
Le petit chat
Bobosse
Pour payer son terme
L'Autobus

Sommaire No. 12

De sa mère on se souvient toujours
Les Jaloux
Elle était souriante
Midi à la ferme
La neige
Le testament de Pierrot
La jolie boiteuse
Les mémoires de Sarah
Profession de foi d'un député sortant

Sommaire No. 13

La Chanson de Marinette
Au Revoir
Le petit panier
La Valse Universelle
La Brouette
Le sapin et le pantalon
La Veillée
Rien à vous dire
Le Théâtre d'autrefois
Cazeneuve dans ses Créations

Sommaire No. 14

L'Age du Mariage
Mé. hante vous le savez bien
Séparons-nous
Minuit Chrétien
Requête à Noël
Noël d'Amour
Quand l'amour meurt
A tes yeux
Dors petit Noël
Noël des Boeufs

Sommaire No. 15

Pour l'amour de la société
Brin de vie
Pour avoir la fille
L'arche de Noé
Tout ça n'a pas l'amour
Adieux d'amants
La lettre du jour de l'an
Iberville
Le repos du dimanche
Les étrennes
Le forgeron de la paix
Bonne année

Sommaire No. 16

L'amour boiteux
A ta porte
Nous nous sommes tant aimés
Le zouave de Sébastopol

Sommaire No. 17

Ta bouche
Chanson de l'oubli
Chanson pour l'aimée
Le jour des rois
Qui m'aurait dit
Pour toi
Sérénade d'amour
Pour les bébés

Sommaire No. 18

Simple aveu
Papineau
Malgré vous
Confidences à la lune
Le chapeau au théâtre
Noël
Aurore d'amour
Petite sérénade
P une jeune fille

Sommaire No. 20

C'est un petit Béguin
Sur la Montagne
La Chanson du Chinois
Histoire d'amour
La Chanson du Passant
Jour de Fête
Tu as de si beaux yeux
Avec un baiser

Sommaire No. 21

Parais à ta fenêtre
En tes grands yeux
Le secret
Les cloches
Folle extase
Petite Brunette
Le petit chat
Un soir
Jour de fête
Mon cœur est flétri
Sourire poli
C'est un matin

Sommaire No. 22

Le petit duc
Les cloches de Corneville
Chantecler
Sérénade à la belle de New-York
Les saltinbanques
Caprice de Pierrette

Sommaire No. 23

L'Île Ste-Hélène
Les rameaux (de Faure)
C'est le vent
Toujours je t'aime
L'attente du cadeau de Pâques
Jeanne et Gaston
Valse enivrante

Sommaire No. 24

La bouss-bouss-mée
Donne-moi tes lèvres roses

C'est gentil d'être venu
Bibi-bobino
Chagrin d'amants
Amour d'avril
Il pleut des caresses
Quequ'chose de bien
Jalousie
Chantons l'amour
Ah ! que c'est gentil
Ça dure longtemps
Chanson d'amour
Je t'ai donné mon cœur
Ma Ninette
L'amour de la boiteuse
Le gondolier
La grève des forgerons
L'épave

Sommaire No. 25

Un peu... Beaucoup, Passionnement
My Darling I love you
Papillons Blancs
La Victoire de Châteauguay
Sérénade à l'inconnue
Leur Enfant
Franfreluchette
Le Gondolier
Titiana
Le Captif

Sommaire No. 26

Dernières Étreintes
L'Hymne National Anglais
Je donnerais
Menteuse!
Sérénade à Gillotin
Nouvelle Prière d'Amour
Si vous ne m'aimez plus
Les Hironnelles
Pretty-Nelly
Le Captif

Sommaire No. 27

V là la Commète
Pauvre jeune fille
L'Angelus de la mer
Le doigt de la femme
Blue-Bounets
Après la Bataille
La Valse Printanière
Tes yeux noirs
Le lever du Soleil
Laissez-vous aimer
Prenons la vie en riant

Sommaire No. 28

Après de ma Blonde
Ah! vous dirai-je maman
Au clair de la lune
A St-Malo beau port de mer
A la Claire fontaine
Cadet-Rousselle
C'est la mère Michel
En roulant ma boule
Gai le rosier
Il pleut bergère
Isabeau s'y promène
Il était un petit navire
La Marseillaise
Le roi Dagober
Les Montagnards
La Huronne
Le pays de l'Erable
Les Hussards de la garde
Malbrough s'en va-t'en guerre
Ma Normandie
O Carillon
O Canada, ma patrie
Sur la route de Berthier
Un Canadien errant
Vive la Canadienne

Sommaire No. 29

Le cœur des amoureux
C'était une blonde
Avant de t'avoir
Au temps des moissons
Pourquoi m'as-tu repris ton cœur
Laissez-vous aimer
La robe
La revanche des femmes

Sommaire No. 30

Salut au Canada
Adieu au Canada
Dors mon Gâs
La Paimpolaise
Le couteau
Les berceaux
La lettre du gabier
La réponse de la grand'mère
Les mamans
Le fil cassé
La Franco-Canadienne
Par le petit doigt
Pauv' tit Gâs
Dora (piano)